

# MA VOTE YES ON 5

One Fair Wage + Tips on Top

The **tipped minimum wage in Massachusetts** is only \$6.75/hour - less than half of the state's minimum wage of \$15/hour. Voting YES on 5 is a vote for fairness - *it's fair for workers, employers, and consumers.*

**Question 5** would increase the tipped minimum wage slowly over the course of five years until it reaches the **full minimum wage of \$15/hour plus tips on top**. After five years, restaurants and bars will have the **option** of including back-of-house workers in tip pools, bringing Massachusetts up to the federal standard, **increasing teamwork within restaurant staff, and lifting up all workers.**

## **Massachusetts workers deserve One Fair Wage + tips on top.**

### **It's fair for Workers:**

**Massachusetts tipped workers deserve the full minimum wage with tips on top.** This law would create greater financial stability and predictability, acknowledging workers' skills and professionalism, and make it easier for workers to make ends meet.

### **It's fair for Employers:**

**Many Massachusetts small businesses are already paying the full minimum wage plus tips.** Big restaurant corporations should do the same. This would reduce employee turnover, improve service quality, and help grow the restaurant industry.

### **It's fair for Consumers:**

Big restaurant corporations are not paying their fair share and are forcing consumers to cover their employees' wages through tips. **Tips should be a reward for good service, not a subsidy for low wages paid by large corporations.**



MA **VOTE** **5**

**對問題5投贊成票**

給予小費工人公平工資

馬薩諸塞州的小費工人最低工資僅為 \$6.75 /小時，是該州最低工資 \$15 /小時的一半。對問題 5 投贊成票是為公平投一票。這對工人、雇主和消費者來說都是公平的。

問題 5 將在五年內逐步提高小費工人的最低工資，直至達到 \$15/小時的最低工資，再加上小費。五年後，馬薩諸塞州的餐廳和酒吧將可以選擇將後台工人根據聯邦的標準納入小費區域，加強餐廳員工的團隊合作，並提高所有工人的勞工標準。

## **馬薩諸塞州的工人應該得到一份公平工資，以及小費。**

**對工人來說是公平的：**馬薩諸塞州的小費工人應獲得全額最低工資和小費。這項法律將為小費工人提供更穩定的經濟和收入，並承認工人的技能和專業性和使工人能維持生計。

**這對雇主來說是公平的：**許多馬薩諸塞州的小型企業已經支付了全額最低工資加上小費。大型餐飲公司也應該這麼做。這將減少員工流動率，提高服務質量，並有助於餐飲業的發展。

**這對消費者來說是公平的：**大型餐飲公司沒有支付應得的份額，而是強迫消費者透過小費來支付員工的薪水。小費應該是對良好服務的獎勵，而不是對大公司支付的低工資的補貼。

For more information, visit [www.YesOn5MA.com](http://www.YesOn5MA.com)

Paid for by the One Fair Wage Plus Tips MA Committee

**MA ELIJA**  
**SI EN LA PREGUNTA 5**  
**UN SALARIO JUSTO + PROPINAS**

*El salario mínimo con propina en Massachusetts es de sólo \$6.75 por hora, menos de la mitad del salario mínimo estatal de \$15 por hora. Votar Sí a la pregunta 5 es un voto por la justicia: **Es justo para los trabajadores, los empleadores y los consumidores.***

*La pregunta 5 aumentaría lentamente el salario mínimo con propinas en el transcurso de cinco años hasta alcanzar el salario mínimo completo de \$15 por hora más las propinas. Después de cinco años, los restaurantes y bares tendrán la opción de incluir a los trabajadores administrativos en los grupos de propinas, lo que llevará a Massachusetts al estándar federal, **aumentará el trabajo en equipo dentro del personal de los restaurantes y animará a todos los trabajadores.***

## **Los trabajadores de Massachusetts merecen Un Salario Justo y propinas.**

***Es justo para los trabajadores: Los trabajadores de Massachusetts merecen el salario mínimo completo con sus propinas.** Esta ley crearía una mayor estabilidad financiera y previsibilidad, reconocen las habilidades y el profesionalismo de los trabajadores y facilitará que los trabajadores lleguen a fin de mes.*

***Es justo para los empleadores: Muchas pequeñas empresas de Massachusetts ya pagan el salario mínimo completo más propinas.** Las grandes corporaciones de restaurantes deberían hacer lo mismo. Esto reduciría la rotación de empleados, mejoraría la calidad del servicio y ayudaría a hacer crecer la industria de los restaurantes.*

***Es justo para los consumidores:** Las grandes corporaciones de restaurantes no están pagando su parte justa y están obligando a los consumidores a cubrir los salarios de sus empleados con propinas. **Las propinas deberían ser una recompensa por el buen servicio, no un subsidio por los bajos salarios pagados por las grandes corporaciones.***

**For more information, visit [www.YesOn5MA.com](http://www.YesOn5MA.com)**

**Paid for by the One Fair Wage Plus Tips MA Committee**

**MA VOTAR  
SIM EM 5**  
UM SALÁRIO JUSTO + DICAS EM CIMA

O salário mínimo de gorjeta em Massachusetts é de apenas US \$6.75/hora – menos da metade do salário mínimo do estado de US\$15/hora. Votar SIM em 5 é um voto pela justiça – **é justo para trabalhadores, empregadores e consumidores.**

**A pergunta 5** aumentaria o salário mínimo de gorjeta lentamente ao longo de cinco anos até atingir o salário mínimo completo de US\$15/hora mais gorjetas adicionais. Depois de cinco anos, restaurantes e bares terão a opção de incluir trabalhadores de retaguarda em grupos de gorjetas, elevando Massachusetts ao padrão federal, **aumentando o trabalho em equipe entre os funcionários do restaurante e elevando todos os trabalhadores.**

## **Os trabalhadores de Massachusetts merecem um salário justo + gorjetas ainda por cima.**

### **É justo para os trabalhadores:**

**Os trabalhadores que recebem gorjetas de Massachusetts merecem o salário mínimo integral com gorjetas adicionais.** Esta lei criaria maior estabilidade financeira e previsibilidade, reconhecendo as competências e o profissionalismo dos trabalhadores, e tornaria mais fácil para os trabalhadores sobreviverem.

### **É justo para os empregadores:**

**Muitas pequenas empresas de Massachusetts já pagam o salário mínimo integral mais gorjetas.** As grandes empresas de restaurantes deveriam fazer o mesmo. Isso reduziria a rotatividade de funcionários, melhoraria a qualidade do serviço e ajudaria a expandir a indústria de restaurantes.

### **É justo para os consumidores:**

As grandes empresas de restauração não estão a pagar a sua parte justa e estão a forçar os consumidores a cobrir os salários dos seus funcionários através de gorjetas. **As gorjetas devem ser uma recompensa pelo bom serviço, não um subsídio aos baixos salários pagos pelas grandes corporações.**

For more information, visit [www.YesOn5MA.com](http://www.YesOn5MA.com)

Paid for by the One Fair Wage Plus Tips MA Committee

**MA** **VOTE**  
**WI POU KESYON 5**  
**YON SALE KI JIS + TEP SOU LI**

**Salè minimòm lan nan Massachusetts se sèlman \$6.75/ lè** - mwens ke pase mwaye nan salè minimòm eta a se \$15/ lè. Vote WI pou kesyon 5 lan se yon vòt pou jistis - **li jis pou travayè, anplwayè, ak konsomatè yo.**

**Kesyon 5** ap ogmante salè minimòm bonis lan pandan yon peryòd de senkan jiskaskè li rive nan nivo salè minimòm \$15 pa lè ak tep sou li. Apre senkan, restoran ak ba yo ap gen opsyon pou yo mete travayè ki la yo nan yon lis, pou yo pemet Massachusetts rive nan estanda federal la, **pou yo ogmante travay an ekip nan mitan anplwaye restoran yo, epi pou yo ede tout travayè yo pwogrese.**

## **Travayè Massachusetts merite Yon Salè Ekitab + bonis.**

### **Li jis pou Travayè yo:**

**Travayè nan Massachusetts ki touche ak tep yo merite tout salè minimòm nan ansanm ak tep yo.** Lwa sa a ap kreye pi gwo estabilite finansye ak previzibilite, rekonèt konpetans ak pwofesyonalis travayè yo, epi rann li pi fasil pou travayè yo peye pou sa yo gen bezwen.

### **Li jis pou Anplwayè yo:**

**Anpil ti biznis Massachusetts yo deja peye tout salè minimòm-nan plis tep yo.** Gwo kòporasyon restoran yo dwe fè menm bagay la. Sa a ap redwi woulman anplwaye yo, amelyore kalite sèvis yo, epi ede devlope endistri restoran an.

### **Li jis pou Konsomatè yo:**

Gwo kòporasyon restoran yo pa peye pati ki jis yo a epi yo fòse konsomatè yo paye salè anplwaye yo atravè tep. **Tep lan yo ta dwe yon rekonpans pou bon sèvis, pa yon sibvansyon pou salè minimòm ke gwo kòporasyon yo peye.**

**For more information, visit [www.YesOn5MA.com](http://www.YesOn5MA.com)**

**Paid for by the One Fair Wage Plus Tips MA Committee**

# MA VOTAR SIM EM 5

UM SALÁRIO JUSTO + DICAS NO TOPO

**O salário mínimo em Massachusetts é de apenas US \$6,75/hora** - menos da metade do salário mínimo do estado de US \$15/hora. Votar SIM em 5 é um voto pela justiça - **é justo para trabalhadores, empregadores e consumidores.**

**A pergunta 5** aumentaria o salário mínimo lentamente ao longo de cinco anos até atingir o salário mínimo completo de \$15/hora mais dicas no topo. Depois de cinco anos, restaurantes e bares terão a opção de incluir trabalhadores de back-of-house em piscinas de gorjeta, elevando Massachusetts ao padrão federal, **aumentando o trabalho em equipe dentro da equipe de restaurantes, e elevando todos os trabalhadores.**

## Trabalhadores de Massachusetts merecem um salário justo + dicas em cima.

**É justo para os trabalhadores: Massachusetts dicas trabalhadores merecem o salário mínimo completo com dicas em cima.** Esta lei criaria maior estabilidade financeira e previsibilidade, reconhecendo as competências e o profissionalismo dos trabalhadores, e facilitaria o cumprimento das suas obrigações.

**É justo para os empregadores: Muitas pequenas empresas de Massachusetts já estão pagando o salário mínimo completo mais dicas.** As grandes empresas de restaurantes devem fazer o mesmo. Isso reduziria o volume de negócios dos funcionários, melhoraria a qualidade dos serviços e ajudaria a crescer a indústria de restaurantes.

**É justo para os consumidores:** Grandes empresas de restaurantes não estão pagando sua parte justa e estão forçando os consumidores a cobrir os salários de seus funcionários através de gorjetas. **As dicas devem ser uma recompensa por um bom serviço, não um subsídio para baixos salários pagos por grandes empresas.**

For more information, visit [www.YesOn5MA.com](http://www.YesOn5MA.com)

Paid for by the One Fair Wage Plus Tips MA Committee